

NOVINKY ZO SPOLKU

SSV – čítanie s pridanou hodnotou | **JESEŇ 2016**



BIBLIA

Nové vydanie katolíckeho prekladu Biblie vo väčšom formáte a s väčším typom písma vychádza v novom grafickom spracovaní, ktoré uľahčuje čítanie i orientáciu v rozsiahlej publikácii. Ponúka prílohu s rodinnou kronikou, do ktorej si jednotliví členovia môžu zapisovať významné udalosti, a kniha kníh sa tak môže stať duchovným klenotom každej rodiny. Dostupná je v baklažánovej a modrej farbe. V ponuke je aj exkluzívna verzia v koži.

Formát 165 x 241 mm. Viazaná, 3 360 strán, **40 €**, členovia **SSV 34 €**
Verzia v koži **99 €**, členovia **SSV 84,15 €** (dostupná od decembra)

Novinka!

Pri čítaní Biblie sa máme ako v raji

„Keď čítame Sväté písmo, Boh sa vracia poprechádzať do pozemského raja,“ hovorí veľký učiteľ Cirkvi sv. Ambróz a nádherným poetickým jazykom tak vyjadruje, že Biblia má osobitné miesto medzi všetkými knihami sveta, ale aj v osobnom živote každého z nás. Každý národ, ktorý spoznal Krista, sa usiloval preložiť Bibliu do svojho jazyka, aby bola prístupná všetkým ľuďom. Na Slovensku si na začiatku 20. storočia vzal túto úlohu za svoju Spolok svätého Vojtecha (SSV) a Andrej Radlinský hneď po jeho založení hľadal spôsoby, ako pripraviť nový preklad Svätého písma.

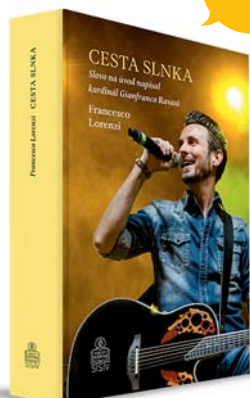
Prvé vydanie evanjelií s názvom *Nový zákon Pána nášho Ježiša Krista* vyšlo v SSV v roku 1913, kompletná Biblia s názvom *Písmo sväté Starého a Nového zákona: z latinského typického vydania Vulgáty na slovenský jazyk preložené* bola v SSV prvý raz publikovaná v roku 1926 na sté výročie prvého slovenského prekladu z pera ostrihomského kanonika Juraja Palkoviča. Tento preklad Biblie je známy pod názvom *Svätovojtešská Biblia* a na 90. výročie jej vzniku vychádza v Spolku svätého Vojtecha nové vydanie Biblie s týmto podtitulom. Ide o oficiálny katolícky preklad Svätého písma s poznámkami biblistu Jozefa Heribana.

Na žiadosť mnohých veriacich má toto vydanie väčší formát s väčším typom písma a prehľadnou grafikou. V prílohe obsahuje rodinnú kroniku, do ktorej si možno zapisovať dôležité udalosti, a Biblia sa tak môže stať skutočným rodinným pokladom.

Milí čitatelia, želim vám, aby sa Sväté písmo stalo vašim každodenným pokrmom, z ktorého budete čerpať v každej životnej situácii.

Ivan Šulík
riaditeľ Spolku
svätého Vojtecha

PRE
MLADÝCH



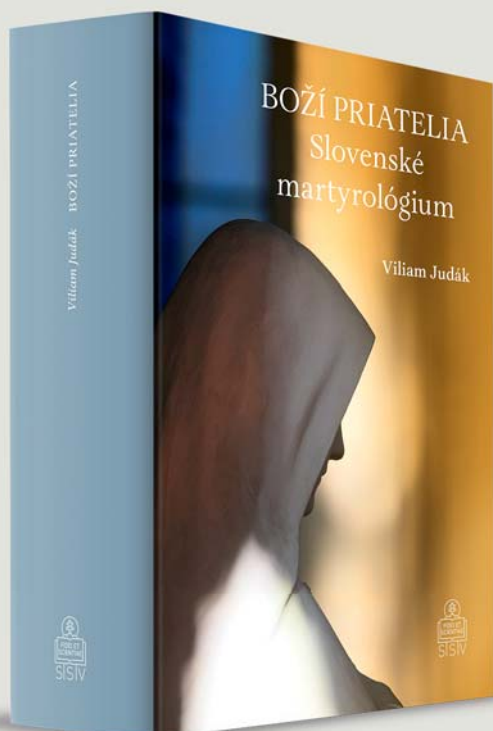
Francesco Lorenzi
CESTA SLNKA
Francesco Lorenzi, líder skupiny The Sun, podáva pútavé svedectvo o ceste, ktorá ich ako jedinú pozvanú taliansku kapelu priviedla až na Svetové dni mládeže 2016. Francesco dosiahol život, o akom sníval, no stále mu niečo chýbalo.
Viazaná, 336 strán, **15,90 €**
Členovia SSV 13,52 €

NOVINKA



Milada Jiřina Burgerová OCD
NOVĚNA K SVĚTÝM MANŽELOM MARTINOVCOM
Deväťdňová pobožnosť k rodičom sv. Terézie z Lisieux – Ludovítovi a Zélii Martinovcom. Ich svätá dcéra o nich povedala, že „sú hodní viac neba ako zeme“.
Brožovaná, 44 strán, **1,69 €**
Členovia SSV 1,44 €

Milada Jiřina Burgerová OCD
NOVĚNA K SVĚTÝM MANŽELOM MARTINOVCOM



Viliam Judák Boží priatelia

Slovenské martyrológium

Pútavé portréty vyše 50 osobností, ktoré žili na našom území od 9. storočia až po súčasnosť. Nechýbajú medzi nimi mená ako sv. Gorazd, sv. Ivan, sv. Bystrík, ale aj Ján Tranoscius-Tranovský, Anna Kolesárová, František Munk či Titus Zeman. Zoznam uzatvára osobnosť 20. a 21. storočia Ján Chryzostom Korec, ktorého autor nazýva „svedkom, vyznávačom a mysliteľom“.

Viazaná, 634 strán, **18,90 €**
Členovia SSV 16,07 €

Novinka!



Anton Fabian, Július Chalupa
STUDŇA A PAVUČINA
Úvahy inšpirované evanjeliom Liturgický rok A
Zamyslenia motivované Božím slovom sú rozdelené do jednotlivých období liturgického roka a pozornosť čitateľa pútajú pozoruhodnými príkladmi zo života, ktoré síce nútia zamyslieť sa, ale v nijakom prípade nemoralizujú.
Brožovaná, 352 strán, **15 €**
Členovia SSV 12,75 €



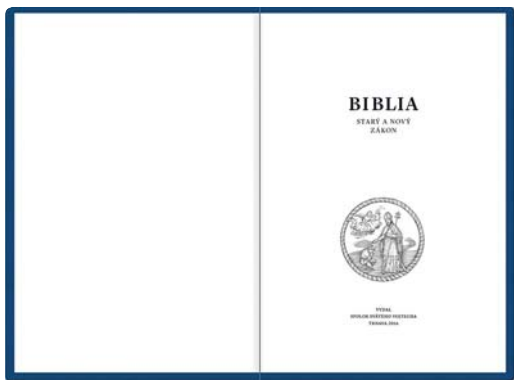
Natale Benazzi (ed.)
365 DNÍ S PÁPEŽOM FRANTIŠKOM
Myšlienky pápeža Františka sprevádzajú čitateľa celým rokom od 1. januára do 31. decembra. „Prvé slovo, ktoré vám chcem ohlasovať, je slovo radosť. Nikdy nebudte smutnými mužmi a smutnými ženami! Kresťan nemôže byť smutný!“ zdôrazňuje Svätý Otec.
Brožovaná, 308 strán, **6,80 €**
Členovia SSV 5,78 €



BIBLIA

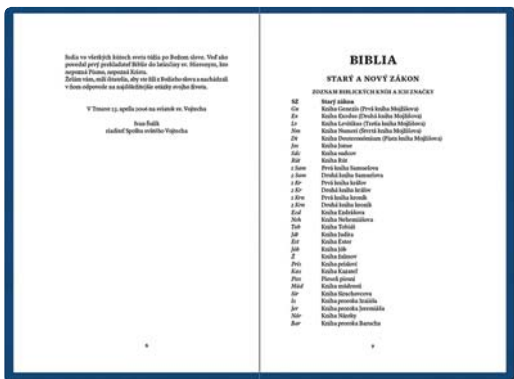
Starý a Nový zákon

s poznámkami biblistu Jozefa Heribana

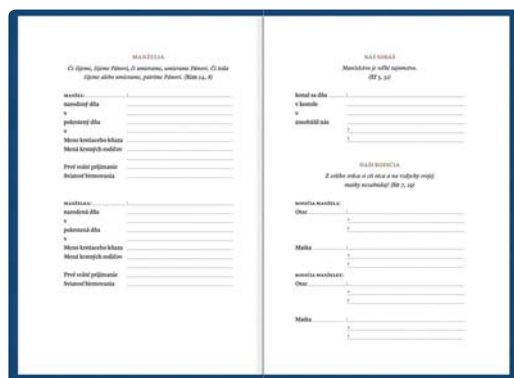


Väčšie a prehľadné písmo
dobro sa číta aj ľuďom
so slabším zrakom

Široké okraje
umožňujú robiť si poznámky,
zlepšujú čitateľnosť



Označenie kapitol
na okraji každej strany
je naznačené, ktorou
kapitolou a veršom sa
strana začína i končí



Rodinná kronika
na zapisovanie významných
rodinných udalostí

Dve záložkové stužky
široké, pevné, nestrapkajú sa

Svätovojeťská BIBLIA

Vydanie Svätého písma, známe pod názvom *Svätovojeťská Biblia*, vyšlo v roku 1926. Išlo o nový preklad Biblie do slovenčiny, ktorý z poverenia Výboru Spolku svätého Vojtecha od roku 1904 koordinoval básnik Ján Donoval, známy pod pseudonymom Tichomír Milkin. Donoval začal Novým zákonom a na spoluprácu prizval spisovateľov Martina Kollára, Pavla Bednára, Jozefa Budaya, Ferdiša Jurigu, Martina Hoitisa, Pavla Prihodu a Jána Vlossáka, pričom sám preložil *Evanjelium podľa Marka* a apoštolské listy. Prekladu Starého zákona sa v roku 1908 ujal Andrej Hlinka, ktorý požiadal o spoluprácu Jána Vojtaššáka, Ignáca Kojdu, Jána Dorníka, Štefana Kofrita a Viktora Milana, aby preložili Mojžišove knihy a *Knihu Jozue*, ostatné knihy Starého zákona preložil Hlinka sám.

Oslovení autori vychádzali z latinského vydania Vulgáty a vysvetlivky prevzali z nemeckého prekladu Josepha Franza Allioliho.

Preklady jednotlivých kníh *Svätovojeťskej Biblie* vychádzali postupne od roku 1913 do roku 1923 ako podielové knihy SSV. Keďže prácu na tomto zložitom projekte skomplikovala prvá svetová vojna, kompletný preklad Biblie vyšiel až v roku 1926, na sté výročie Palkovičovho prekladu. Podtitul *Svätovojeťská* má aj najnovšie vydanie Biblie. Vychádza v roku 90. výročia publikovania *Svätovojeťskej Biblie* a nachádza sa v ňom reprodukcia historickej pečate Spolku svätého Vojtecha. Pripomína, že práve SSV bol od začiatku iniciátorom vydávania Svätého písma v slovenčine.

– MAG –

Biblický minikvíz

Odpovedzte na facebookovom profile Spolku svätého Vojtecha na tri otázky týkajúce sa Biblie, označte SSV za svojho priateľa a súťažte o najnovšie vydanie Biblie.



Tlač na tenký papier si vyžaduje špeciálnu technológiu.

Knihá zrodená z vody a ohňa

Biblia, kniha kníh, je výnimočná v mnohých smeroch. Hoci jej text zostáva po stáročia nemenný, na celom svete vychádza v rozličných podobách a spracovaniach – od malej vreckovej knižočky až po veľkoformátové ilustrované verzie, ktoré sa stávajú umeleckými skvostmi. Knihárske spracovanie Biblie si pre svoj rozsah vyžaduje osobitnú technológiu aj špeciálny papier, preto sa na jej tlač zameriavajú iba niektoré tlačiarne.

MARTINA GROCHÁLOVÁ

Na tlač kníh a výrobu papiera sú potrebné dva rozhodujúce živly – oheň a voda. Platí to aj o knižnej podobe Svätého písma, ktorého najnovšie vydanie vo veľkom formáte a v novom grafickom spracovaní pripravil nedávno Spolok svätého Vojtecha a ktoré vytlačila tlačiareň St Michel Print. Voda bráni tomu, aby sa atrament rozpil tam, kde nemá, a oheň je potrebný na sušenie. Proces sušenia neprebíha iba po samotnej tlači, ale aj po lepení kníh. Keďže sa musia sušiť prirodzeným spôsobom, ukladajú sa na pás dlhý jeden kilometer.

Tlačiareň s rodinnou tradíciou St Michel Print vo východofínskom meste Mikkeli bola založená ešte v roku 1889 a v súčas-

nosti patrí do mediálnej skupiny Länsi-Savo Group, vydávajúcej okrem kníh šesť fínskych denníkov a dvanásť týždenníkov. Od roku 1984 sa v St Michel Print tlačí výlučne na tenký papier. Tento typ papiera sa nepoužíva iba na produkciu Svätého písma, ale aj na výrobu právnickej a medicínskej literatúry či slovníkov, teda publikácií s veľkým počtom strán. Vďaka kvalitnému tenkému papieru nie sú rozsiahle publikácie až také hrubé ani veľmi ťažké, no výroba i tlačiarenské spracovanie tenkého papiera si vyžadujú špeciálne technológie. Zatiaľ čo sa bežné knižky tlačia na papier s gramážou 70 až 90 gramov, tenký papier má rozpätie od 25 do 65 gramov, pričom táto gramáž vyjadruje plošnú hmotnosť jedného štvorcového metra papiera.

Babylon jazykov

V tlačiarňi St Michel Print vytlačili od roku 1984 Biblie v 70 rozličných jazykoch vrátane arabčiny či afrických jazykov a, pravdaže, slovenčiny. Okrem oficiálneho slovenského katolíckeho prekladu Biblie, ktorý vydáva z poverenia Konferencie biskupov Slovenska výhradne Spolok svätého Vojtecha, sa vo fínskej tlačiarňi tlačila v slovenskom jazyku aj Jeruzalemská Biblia či evanjelický preklad Biblie. Ročne sa v St Michel Print vyprodukuje šesť až osem miliónov kníh, z ktorých je až 80 percent určených na export a približne 70 percent tvoria kresťanské publikácie.



Na tenký papier sa okrem Biblie tlačí právnická či medicínska literatúra.



Tlačiareň St Michel Print vo fínskom meste Mikkeli tlačí výlučne na tenký papier.

Každá kniha si vyžaduje iný formát, preto sa na každý titul papier objednáva a vyrába osobitne. Napriek tomu má tlačiareň isté zásoby ako rezervu, čo je v polygrafickom priemysle skôr výnimka. St Michel Print si to môže dovoliť iba vďaka tomu, že má vlastnú celulózkú, v ktorej sa vyrába tenký papier.

Celulóзка Tervakoski je od Mikkeli vzdialená vyše dvesto kilometrov smerom na juhozápad. Založená bola v roku 1881 a je najstaršou celulózkou vo Fínsku. Okrem tenkého papiera na tlač kníh a letákov sa zameriava aj na iné špeciality – vyrába sa v nej



Na výrobu papiera je potrebných okolo tridsať rozličných surovín.

napríklad archívny papier, papier na pečenie či bankovky. Ten najjemnejší a najkvalitnejší papier sa tam dodnes vyrába ručne.

Tridsať surovín

Hlavnou surovinou na výrobu papiera sú vlákna celulózy, teda buničiny, ktoré sa získavajú zo stromov. Dlhé vlákna z jedle a borovice, krátke vlákna z eukalyptu či osiky. V jednom druhu papiera je

Ďalšou dôležitou surovinou na výrobu papiera je uhličitan vápenatý neutralizujúci kyslosť. Práve táto látka odkrýva tajomstvo, prečo papier vydrží aj stovky rokov. V Tervakoski, čo je aj názov mesta, kde sa celulóзка nachádza, vyrobia za rok až 10-tisíc ton uhličitanu vápenatého.

prítomných viacero druhov vláken, čím sa dosahuje jeho vysoká optická kvalita. Práve dostatok stromov dovoľuje Fínsku, aby bolo zaradené medzi desať najväčších výrobcov papiera a celulózy na svete. Lesy pokrývajú viac ako tri štvrtiny krajiny, čo je približne 23 miliónov hektárov.

Ďalšou dôležitou surovinou na výrobu papiera je uhličitan vápenatý neutralizujúci kyslosť. Práve táto látka odkrýva tajomstvo, prečo papier vydrží aj stovky rokov. V Tervakoski, čo je aj názov mesta, kde sa celulóзка nachádza, vyrobia za rok až 10-tisíc ton uhličitanu vápenatého. Ďalšou z 20 až 30 surovín potrebných na výrobu papiera je kaolín, usadená horni-

na vo forme bieleho prášku, podporujúca optickú kvalitu papiera.

Ako v kuchyni

Výroba papiera, ktorá je tiež nemysliteľná bez vody a ohňa, pripomína kuchynské procesy, a miestnosť, kde prebieha príprava jednotlivých surovín, sa v miestnom žargóne skutočne nazýva kuchyňou. Na začiatku sa všetky potrebné zložky miešajú v obrovskej nádobe pripomínajúcej mixér – do jednej várky sa zmestia asi tri tony celulózy. Uvedené suroviny tvoria však iba jedno percento zmesi, 99 percent predstavuje voda. Miešanie je pre proces výroby papiera kľúčové, pretože od neho závisí konečná kvalita papiera. Zmes sa postupne čistí a odsáva sa z nej voda. Potom sa natiera na pás, suší a hladí. Podľa toho, či má byť papier lesklý alebo matný, sa reguluje teplota – čím je vyššia, tým lesklejší bude papier. V ďalšom kroku sa papier navíja na kotúče. Jeden kotúč má dĺžku sto kilometrov, šírku 4,5 metra a hmotnosť 25 ton. Obrovské kotúče sa podľa objednávky režu na menšie kotúče, vážiace jednu tonu, balia sa a označujú štítkom konkrétneho zákazníka.

Počas celej výroby je dôležitá kontrola kvality, a to nielen prostredníctvom počítačov, ale aj celkom jednoducho – počúvaním. Ak sa na kotúč zaklope, musí byť jeho zvuk všade rovnaký, ak nie je, znamená to, že pri výrobe papiera niekde nastala chyba. V Tervakoski vyrobia počas nepretržitej trojzmennej prevádzky denne 600 obrovských kotúčov papiera, ročne to predstavuje 100-tisíc ton papiera. Ide o náročnú prácu, pretože v továrni je veľký hluk a teplo. Jedinou klimatizovanou miestnosťou je laboratórium, kde musí byť po celý rok stála teplota i vlhkosť.

Fínske tajomstvo úspechu

Hlavný dôraz sa tak v tlačiarňi, ako aj v celulózke kladie na kvalitu a technológie. Investície neputujú ani tak do najnovšej techniky, ale zameriavajú sa na zlepšovanie procesov. V tlačiarňi St Michel Print sa napríklad používajú tlačiarenské stroje z osemdesiatych rokov 20. storočia, ktoré však majú novú elektroniku. Kľúčová je ustavičná kontrola kvality, preto sa napríklad v tlačiarňi doteraz všetko balí ručne. Na pomocné práce prijíma tlačiareň brigádnikov, prevažne študentov, a tak v nej pracuje veľa mladých ľudí. Firma spolupracuje aj s mnohými inými partnermi v celej Európe, čím chce podporovať miestny polygrafický priemysel.

Snímky: Tuomas Havukainen, Länsi-Savo

Biblická ponuka Spolku svätého Vojtecha

Staňte sa členom Spolku svätého Vojtecha a pri kúpe najnovšieho vydania Biblie ušetríte viac, ako je hodnota ročného členského príspevku. Prihlášky na www.ssv.sk, v predajniach SSV a u vedúcich miestnych skupín.



VEĽKÝ FORMÁT

BIBLIA
Baklažánová, modrá
165 x 241 mm
Viazaná, 3 360 strán, **40 €**
Členovia SSV 34 €

BIBLIA
Kožená
Viazaná, 3 360 strán, **99 €**
Členovia SSV 84,15 €



STREDNÝ FORMÁT

BIBLIA
S biblickými mapami
Červená, oranžová, zelená
130 x 200 mm
Šitá, 1 616 strán, **25 €**
Členovia SSV 21,25 €

VRECKOVÝ FORMÁT



BIBLIA
Bordová, tmavomodrá
110 x 150 mm
Viazaná, 1 888 strán, **14 €**
Členovia SSV 11,90 €



BIBLIA
Koženková – hnedá, oranžová
110 x 150 mm
Šitá, 1 888 strán, **16 €**
Členovia SSV 13,60 €



OBJEDNÁVKA

Objednaný tovar pošlite na adresu:

Meno a priezvisko:

Adresa – ulica, č. d.:

Mesto/obec:

PSČ:

Telefón:

E-mail:

Podpis:

Číslo člen. preukazu SSV:

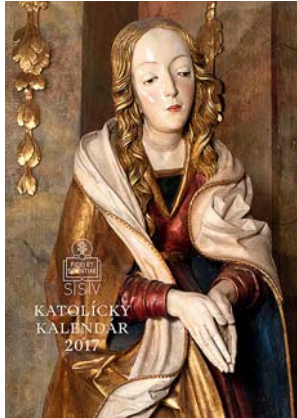
Názov knihy

Počet kusov

Spolok svätého Vojtecha, Radlinského 5, 917 01 Trnava, tel.: 033/5907718, fax: 033/5907760, e-mail: objednavky@ssv.sk. Ponuka kníh platí do vyčerpania zásob. Pri objednávke do **20 €** platí poštovné v súlade s Cenníkom Slovenskej pošty objednávateľ. Pri objednávke nad **20 €** poštovné zdarma.

V zmysle zákona o ochrane osobných údajov č. 122/2013 súhlasím so spracovaním osobných údajov uvedených v prihláške s cieľom kúpy tovaru.





NÁSTENNÝ KATOLÍCKY KALENDÁR 2017

Najobľúbenejší mesačný kalendár s cirkevným aj občianskym prináša reprodukcie veľkolepých diel Majstra Pavla z Levoče, ktorému je venovaný rok 2017. Dostupný je aj v maďarskej mutácii.

Brožovaný, 28 strán, **1 €**
Členovia SSV 0,85 €



SKALKA 2017

Praktický kalendár prináša reprodukcie pútnického miesta Skalka a citáty slovenských osobností, ktoré sa k nemu viažu. Dá sa zavesiť a jednotlivé listy zároveň slúžia ako záložka do knihy.

Brožovaný, 26 strán, **1 €**
Členovia SSV 0,85 €



SVÄTOVOJTEŠSKÝ KATOLÍCKY KALENDÁR 2017 DVOJTÝŽDŇOVÝ

Stolový kalendár s riadkami má dva týždne na jednej strane. Ponúka reprodukcie veľkolepých diel Majstra Pavla z Levoče, ktorému je venovaný rok 2017.

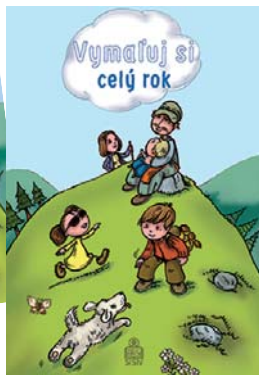
Krúžková väzba, 28 strán, **1,60 €**
Členovia SSV 1,36 €



SVÄTOVOJTEŠSKÝ KATOLÍCKY KALENDÁR 2017 TÝŽDŇOVÝ

Týždňový stolový kalendár so širokými riadkami na každý deň vrátane nedele. Sprevádzajú ho pútavé myšlienky Antoina de Saint-Exupéryho a fotografie malých sakrálnych stavieb v prírode autora Jaroslava Veličku.

Krúžková väzba, 60 strán, **2,50 €**, členovia SSV 2,13 €



NÁSTENNÝ KALENDÁR PRE DETI 2017

Farebný ilustrovaný kalendár s veselými básničkami na každý mesiac poteší tých najmenších i deti mladšieho školského veku.

Brožovaný, 16 strán, **2,20 €**, členovia SSV 1,87 €

VYMAĽUJ SI CELÝ ROK

Veselé omaľovanka pre najmenších s obrázkom na každý mesiac v roku.

Brožovaná, 16 strán, **0,60 €**, členovia SSV 0,51 €



STAŇTE SA ČLENOM SPOLKU SVÄTÉHO VOJTECHA

Členstvo v najstaršom a najväčšom katolíckom združení na Slovensku ponúka viaceré výhody:

- členské publikácie a DVD
- 15 % zľavu na knihy z produkcie SSV, zakúpené v jeho predajniach
- 5 % zľavu v kúpeľoch Nimnica na pobyt od dvoch nocí
- 5 % zľavu na pobyt v kúpeľoch Bardejov
- špeciálna zľava v Kúpeľoch Brusno
- 5 % zľavu v cestovnej kancelárii Awertravel, maximálne do výšky 100 €

PRIHLÁŠKA

Meno:

Priezvisko:

Dátum narodenia:

Adresa – ulica, č. d.:

Mesto/obec:

PSČ:

Telefón:

E-mail:

Kontaktná adresa: Členské oddelenie SSV, Radlinského 5, 917 01 Trnava ☎ 033/5907752, 5907753 ✉ clen@ssv.sk, www.ssv.sk. Prihlasovanie je možné i v predajniach SSV.

Predajne Spolku svätého Vojtecha:

Banská Bystrica, Bardejov, Bratislava, Čadca, Košice, Malacky, Michalovce, Nitra, Partizánske, Prešov, Prievidza, Púchov, Rožňava, Ružomberok, Snina, Spišská Nová Ves, Šaštín, Topoľčany, Trenčín, Trnava, Tvrdošín, Žilina

Objednávky: ☎ 033/590 77 18 ✉ objednavky@ssv.sk; www.ssv.sk; internetový obchod: eVojtech.sk



Lumen klub: Staňte sa aj vy patrónom Rádia Lumen

K nebeskému patrónovi Rádia Lumen sv. Michalovi, archanjelovi, sa pridávajú aj zástupy pozemských patrónov. A práve vy môžete byť jedným z nich. Rádio Lumen vás už túto jeseň pozýva do Lumen klubu.

Nový Lumen klub je spoločenstvo priateľov a priaznivcov rádia, ktorí chcú využívať benefity spoločenstva, aktívne sa zapájať do života rádia a pre ktorých podpora Rádia Lumen je výsadou.

Pre všetkých rozširujeme benefity nášho Lumen klubu, medzi ktoré patrí väčšia duchovná podpora, návštevy farností a facebooková poradňa.

Tešíme sa na vás!
www.lumen.sk

Jesenná akcia na náhrobný sortiment

Zľava 30 % na vybrané sviečky a náhrobný sortiment platí v obchodnej sieti Spolku svätého Vojtecha **od 1. októbra do 31. decembra 2016**. Zľavy nemožno kumulovať. Akcia platí do vypredania zásob.



Predajne Spolku sv. Vojtecha:

Banská Bystrica, Bardejov, Bratislava, Čadca, Košice, Malacky, Michalovce, Nitra, Partizánske, Prešov, Prievidza, Púchov, Rožňava, Ružomberok, Snina, Spišská Nová Ves, Šaštín, Malacky, Topoľčany, Trenčín, Trnava, Tvrdosín, Žilina



Októbrová akcia na omšové víno

Zľava 20 % na omšové víno Ostrožovič platí **od 1. do 31. októbra 2016** v predajnej sieti Spolku svätého Vojtecha a v internetovom obchode eVojtech.sk. Zľavy nemožno kumulovať. Akcia platí do vypredania zásob.